

Segunda Carta Del Apostol San Pedro

¹ Simón Pedro, Dios Chani yoatí raahacanish ca ëa xo naa, naa Jesucristo yonati cato. Ea ti tsi xo toa naa carta raati ibo. Nobë xatë bo, naa noqui chahahuanish ca jasca cabo qui raahacahi quiha naa chani. Noba Dios, noba Xabahamati Ibo Jesucristo, tihi caba mëstë tsi ma xabahamahacaniquë mato ri. ² Mato ja shomahuacano. Noba Dios, noba Ibo Jesu, tihi cabo ma cahëhai cató tsi ma rani-raniriano.

Chahuacanaibo jabi bo

³ Jahuë chamá tsi noqui jatiroha ca jahuë bo Diós aniquë mëstë ca jabi no jayano iquish na, jia tsi no bësono iquish na. Ja tocani quiha noqui quënanish ca yoi ca no cahëyoino iquish na. Tsayacahuë. Jahuë oquë, jahuë mëstëxëni ca jabi, tihi cabo no bëta xatënacatsi quiha ra. ⁴ Tobi xo toa no bax ja acatsaina. Parayamahi quiha. Noqui jahuë jabi-jabiria acatsi quiha, no ani ca jocha quima no paxapino iquish na. Jabi noqui quëyocatsi quiha toa maí ca quinia bo rë. ⁵ Tihi tsi cahëqui mato ra. Ja iqui tsi jaboqui jia ca ma ati xo, ja qui chitimixo na. Jianaxo tsi Dios jahuë bo ma cahëyoixëti xo. ⁶ Cahëhax mato shina mëquiti ma jabixëti xo. Mëquihax tënëti ma jabixëti xo. Jabixo Dios jabi-jabiria ma sahuëxëti xo. ⁷ Sahuëxo mabë xatë bo ma mëbixëti xo. Mëbihax jato noiti ma jabixëti xo. ⁸ Tihi tsi xo toa ma jabixëti cato iquia. Toca ca

jabi bo pi ma jabino tsi anomariaxëhi quiha ma acaina. Tihî tsi xo toa noba Ibo Jesucristó mato cahëmayoihaina. ⁹ Jama, bëco tsi xo toa naa jabi bo naris-hai ca nohiria. Jahuë quinia cahëyamayoihi quiha. Ja ani ca jocha masahacani ca shina-bënohi quiha rë.

¹⁰ Jatsi nicaparicana, ëbë xatëbá. Mato Diós quënaniquë ra, jahuë-na bo iti. Ja iqui tsi aria-ariacana toa ma nori ca jismaxëna. Tihî ca pi ahi tsi jocha qui paquëyamaxëqui mato iquia.

¹¹ Tocapihi tsi jia tsi noba Ibobá oto-otopaohai ca qui jicopixëqui mato. Jasca, jia tsi mato joihuaxëhi quiha noba Xabahamati Ibo Jesucristo, ma jico-quë no.

¹² Tihî ca ë quënëhai ca cahëyoiqui mato iquia. Jama, no bax Ibobá acatsai ca jahuë bo mato nicatëquëmaquia, ma shina-bënoyamano iquish na.

¹³ Bësopama tsi noho yonoco tsi xo toa naa jahuë bo mato chahahuamahaina, ma shina-bënoyamano iquish na. ¹⁴ Tocaquia ra, tsëquëti basima ë rësoxëhai ca nori iqui na. Tihî tsi noba Ibo Jesucristó ëa yoani quiha. ¹⁵ Ja tsi xo toa quinia-quiniaquia jatiroha ca mato yoaxëna. Jabi ë rësono tsi naa jahuë bo ma shina-bënoyamano ra.

Cristo oquë Pedró jisnina

¹⁶ Jia tsi noba Ibo Jesucristo chama, ja joxëhaina, tihî cabo mato no yoaniquë. Mahitsa ca chani ma xo toa mato no yoanina ra. Noba bëro yoí tsi Jesu chama no jisniquë ra. ¹⁷ Maca cacha ax tsi ja oquëhuahacani quiha. Toa xo tsi ja qui chama Jahëpa Diós aniquë. Tihî ca tsi ja bax acacani quiha, naipá ca Dios joi ja qui chaniniquë no.

Anomaria toa joi ini quiha, naa “Noho baquë yoi tsi xo naa. Ja qui rani-raniquia ra” i ja qui joi quë no. ¹⁸ Jabi toa chani, toa joi, tihì cabo no nicayoniquë ra, toa maca-macaria ó tsi ja bêta xo na.

¹⁹ Tihì cabo tsayaxo jabija ca Dios Chani yoati ibo bá quënëni ca nori ca cahëyoiqui noa. Ja parayamacani quiha. Ja iqui tsi ja quënëcani ca chahahuacana. Tsëmoria ca ití ca huahuahai ca lamparina jascaria xo toa ja quënëcanina. Ma chahahuapino tsi mato shina ó tsi huahuaxëhi quiha Huishti Bëroshini icanai cato. ²⁰ Jasca, Quënëhacanish cabo tsayapama tsi nomë xo tsi Dios Chani cahëtimaxëni xo noa. Yama tsi xo toa jamë xo bërohuapíhai cato iquia. ²¹ Jama, noqui mëbihi quiha Espíritu Santo, no cahëyoino iquish na. Jabi Dios bax joni bo chaniquë tsi quiha Espíritu Santó jato mëbiniquë. Toca tsi Dios Chani yoi ca ja yoacani quiha.

2

Mahitsa ca jabimacanaibo

Judas 4-13

¹ Quiniacaxëcahuë. Mato xërëquë tsi xo huësti huësti ca quiaxëni ca maestro bo iquia, naa siri tsi Israél ca xërëquë tsi Dios Chani yoahi mari quiaxëni cabo ini jascaria. Ishima tsi mahitsa ca chani, naa Dios pasomaha ca chani, yoacaxëcani quiha pë. Jato Copinish ca Ibo quima ja caso-cani quiha pë. Casoxo mëri jamë quëyocaxëcani quiha. ² Jama, jato bërabiria ca quinia banahuacaxëcani quiha huëstima cabo rë. Jatsi jato tahëhax tsi yoshihuahacaxëhi quiha Dios jabija ca quinia

rë. ³ Parata ó quëemisxëniria ca nohiria ca xo. Ja quëshpi tsi mëri mato yobacascaxëcani quiha. Jama, jato copi jaboqui rohahuahi quiha Copiti Ibo-iboria. Sirí tsi jato qui Dios quësoni quiha. Joti basima xo jato copi ra.

⁴ Quiniacaxëcahuë. Dios copi quima paxayamaniquë toa jochanish ca ángel bo. Tënëtiya qui jato Diós nianiquë. Baquish nêpax tsi jato ja janani quiha nêxaxo na. Toa xo tsi Dios copiti bari-bariria mana-manacani quiha. ⁵ Jasca, Noetiyá ca nohiria bo ri. Dios copi quima ja paxayamacaniquë jochahax na. Diós jato copiniquë ra, jënë चाहितaxëni ja raani cató no. Noé roha, naa mështë ca chani yoanish cato, jahuë siete cabo, tihí cabo roha xabahamahacani quiha toatiyá no. ⁶ Jasca, yaca Sodoma, yaca Gomorra, tihí cabo ri Diós quëyoniquë chihí no. Mishpo ja manëyocani quiha. Toca tsi Diós jato copiniquë, ixëhai ca nohiria bá jahuë copi-copiria cahëyoino iquish na. ⁷ Jama, copinox pari tsi Lot yamabo, naa shinajiaxëni ca joni Diós tsëcaniquë. Jabi toá ca jochahuaxëniria ca nohiria bo qui Lot yosanani quiha. ⁸ Jatiroha ca bari jato naxërëquë tsi toa shinajiaxëni ca joni raca-racapaoniquë. Anomaria ini quiha toa ja tsayanina ja nicanina iquia. Tsayahax ja cohuënariani quiha. ⁹ Jatsi ¿tsayacanai? Jahuë xocobo yoi cabo tsëcati cahëqui Dios ra, jochahuaxëni cabo ja copixëquë no. Jasca, jahuë copiti bari quima paxayamaxëhi quiha maí ca yoixëni cabo ra, toa bari quëshpi tsi jato Diós janahai iqui na.

¹⁰ Toa barí tsi anomariaxëhi quiha chotamixëniria caba copi ra. Jasca, anomariaxëhi

quiha toa Dios yoba niacanaiba copi ri, naa mahitsa ca maestro ba copi. Jamë shinamixxëniria ca nohiria bo tsi xo naa maestro bo iquia. Raquëxoma tsi iglesiá ca yosibo ocahuacaqui pë. ¹¹ Jisna. Toca tsi iyamacani quiha toa Dios bësojó ca jato oquëria ca ángel bo ri. Ja pasicani quiha. Jama, anomaria tsi xo toa maestro ba jabi ra. ¹² Cahëxoma tsi nohiria bo ocahuacani quiha pë. Caxaxëniria ca acacati ca yohina jascaria ca xo ra. Jama, yohina bo jascaria tsi quëyohacacaxëcani quiha jato ri iquia. ¹³ Tsayacahuë. Anomaria tsi xo toa chahahuacanaibo ja tënëmanina ra. Ja quëshpi tsi copihacacaxëcani quiha. Jasca, jato qui jia tsi xo barihaní boho-bohocanaina. Mato bëta yoyocascani quiha pë. Anoma quiha. Bërabiria tsi xo toa ja acanaina iquia. ¹⁴ Yoxa bo tsayamixxëniria ca xo. Jochati jënëtimaxëni ca xo. Shinahama ca cahëyoiyama ca xatë bo paracani quiha pë. Jasca, parata ó quëëmischëniria ca xo. Tihi tsi xo toa jato jabi quiha. Jabi toca ca nohiria bo copixëhi quiha Dios ra. ¹⁵ Dios quinia jia ca ja jisbayacanicuë. Jisbaya tsi ja bëno-bënocanicuë. Jishopë. Yobati ibo Balaam yamabo, naa Beor yamaba baquë quinia jasca ca ja banahuacani quiha jato ri rë. Jabi parata ó quëëmischëniria ca toa Balaam yamabo ini quiha. Parata quëshpi tsi yoi ca ja ani quiha pë. ¹⁶ Jatsi jahuë jocha bërohuahanicuë. Ja yoyohai ca jahuë burro yoi bërohuani quiha, joni joí tsi Balaam yamabo qui chanicuí na. Jahuë ibo toa burró raahani quiha. Ja iqui tsi ja rëtsayamani quiha.

¹⁷ Nicaparicana. Mato xërëquë ca maestro bo

tsi xo jënë yama ca pao jascaria iquia. Yoshiní raahai ca tsëmo jascaria tsi raahacacani quiha. Jato bax tsëmoria ca iti-itiria shomahuahi quiha Dios ra, jato copixëna. ¹⁸ Chanijacano tsi mahitsa tsi xo toa jato chani. Jasca, yoyocanaibo quima paxabëna ca chahahuacanaibo paracani quiha pë. Parahax “Jënima tsi xo toa jaha noba noma jabi quëëhaina” i jato qui cani quiha pë. ¹⁹ “Tsëquë ixëqui mato, jahuëcara ó ma quëëhai ca axëna” i jato qui cani quiha pë, jocha yonati bo jaca nori. Jabi yonati tsi xo toa jahuë jochá tsi yonahacahai cato ra. ²⁰ Jabi noitiria tsi xo toa jahari jochahuaxëniria ca quinia qui bacahai cato rë, naa noba Xabamati Iboha quinia jabinish cato. Tanaroha pistia tsi toa quinia yoixëni ca quima paxahi quiha. Jama, jahuë noma jabi qui pi ja bacano tsi oquë-oquëriaxëhi quiha toa ja yoyoxëhaina iquia. ²¹ Jabi anoma tsi xo toa Dios mëstëxëni ca yoba quima casohaina ra, toa yoba bo jabihax na. Oquë tsi naa nohiria iquë aquë ra toa yoba cahëyamayoi-rohapihina. ²² Jabi, “Janahax jahari cahi quiha inaca, ja janaha ca pixëna. Jasca chancho ri. Jahuë ashití tsi robihi quiha ashihax na” tihi ca tsi ii quiha noba yosiba yoba. Jabi jascaria tsi xo toa ja acanaina rë.

3

Ibo Jesu johai ca bari

¹ Jisa ëbë xatë bá. Noho segundo ca carta tsi xo naa mato qui ë raahaina. Tihi ca chaní tsi mato mëbicasquia. Jabija ca nori ca jahuë bo mato shinamacasquia ra. ² Siri tsi Dios Chani yoanish cabá yoani ca chani ma shina-bënoyamano iquia.

Jasca, Ibobá rabëti bá mato yoahai ca ma shina-bënoyamano. Jabi toa yoba jato qui noba Xabamati Ibobá ani quiha yoahacati.

³ Jariapari ca yoba tsi xo naa: Xaba rësó tsi bëcaxëcani quiha mato osacanaibo, naa jato noma jabi noixëni cabo. ⁴ Johax, “ ‘Joxëquia’ ¿i Jesu yamayamani? ¿Japa? ¿Jahuënia ni sa?” i mato qui caxëcani quiha. Jasca, “Maihuahacaniquë noba naborëquëbo. Jari yama ra. Noba mai nëhohuahacanitiyá rohari tsi jaharisi tsi xo” icaxëcani quiha pë. ⁵ Mëri tsi Diós ani ca jahuë bo shina-bënocani quiha toca ca nohiria bo. ¿Jahuë Chaní tsi noba mai Diós nëhohuayamayamani? Jënë tsi naa mai ja ani quiha. ⁶ Jasca, jënë tsi naa maí ca nohiria bo ja quëyoniquë, jënë chahitaxëni ca ja raaniquë no. Tihi cabo tsi shina-bënocani quiha naa maestro bo pë. ⁷ Jama, chanitëquëxëqui Dios ra. Toa jasca ca Chaní tsi quëyohacaxëhi quiha noba mai, naipa ri. Jaboqui tsi janahacacani quiha copihacaxëti. Jatsi toa copiti barí tsëquëno tsi copihacaxëhi quiha Dios cahëyamacanaibo ra. Anomariaxëhi quiha jato copi iquia.

⁸ Jasca, tobi xo toa huësti ca yoba ma shina-bënoyamaxëti cato, ëbë xatë bá. Huësti bari tsi xo toa Dios qui mil año bo jascaria. Jasca, mil año bo tsi xo huësti ca bari jaharisi ja qui. ⁹ Ja iqui tsi naamayamahi quiha noba Ibo, ja yoani ca jatihuaxëna. Jasca, nohiria quëyocasyama xo Dios ra. Jama, jato jocha quima nohiria bo casoyohai ca ó quëëhi quiha. Ja tsi xo toa ja bama-bamahaina iquia.

¹⁰ Jama, quiniacaxëcahuë. Tsëquëxëhi quiha Ibo

johai ca bari ra. Yomaxëni ca jascaria ixëhi quiha toa ja johaina. Toa barí tsi pacots-pacotsariá tsi yamatapixëhi quiha naipá ca huishti bo. Chihí tsi quëyohacacaxëcani quiha. Jasca, noba mai, maí ca jahuë bo ri. Mëshoyocaxëcani quiha.

¹¹ Jabi toca tsi quëyohacaxëhi quiha jatiroha cato. Ja iqui tsi ¿jari yoyocascanaí pa? Mëstëxëniria ca jabi ma jayaxëti xo bësoquí na ra. ¹² Jasca, toa Dios copiti bari ó ma pasoxëti xo. Manapama tsi ma aria-ariaxëti xo ra, mëri tsi toa bari Diós raano iquish na. Toa barí tsi chihí tsi quëyohacaxëhi quiha naipá ca jahuë bo tëquë. Anomariaxëhi quiha toa huaó. Jahuë huaó tsi payoxëhi quiha metal jahuë bo tëquë, jënë manëhi na. ¹³ Jama, noqui ri tsi xo toa nai paxa, mai paxa, tihí cabo ó pasocanaina, naa noqui ja yoani cato. Jahá tsi yamaxëhi quiha yoi cato ra.

¹⁴ Jatsi jisa, ëbë xatë bá. Toa bari manapama tsi jocha yama ca jabi ó ma quëëxëti xo. Quësohacatimaxëni cabo imati xo. Jasca, jatiroha cabo ya jia tsi ma racanabëquino. Toca tsi ma iti xo ra, ja joquë no. ¹⁵ Jatsi shinaparicana. Mëri pi lbo joyamano tsi jari xaba jayaxëqui nohiria bo ra, xabahamahacati. Jënima tsi xo toa. Jabi toca tsi mato qui nobë xatë Pabló quënëniquë jaa ri, Diós ja qui ani ca tiisí no. ¹⁶ Jaharisi tsi xo toa ja quënënina, tihí ca jahuë bo yoati ja chaniquë no. Jama, tobi xo toa huësti huësti ca bëronoma ca chani ja quënënina, tihí ca jahuë bo yoati ja chaniquë no. Toa chani jomihí quiha toa cahëtimaxëniria ca nohiria bo rë, naa Dios Chani huëtsa bo ja jomicanai jascaria. Ja acanai ca quëshpi tsi quëyohacacaxëcani quiha iquia.

¹⁷ Jatsi quiniacaxëcahuë, ëbë xatë bá, jato mahitsa ca chaní tsi ma parahacayamano iquish na. Jaboqui jabija ca cahëqui mato iquia. Jama, toa yoyoxëni ca joni bo pi qui ma nicano tsi jaxcamëna xëhi quiha mato shinana iquia. Jaquirëquë jabija ca cahëtimaxëniria cabo ixëqui mato tia. ¹⁸ Jama, Dios quinia ó tsi ma shinahati xo. Ma shinahano tsi oquëxëhi quiha ma noihaina, noba Xabahamati Ibo Jesucristo ma cahëhai ri. Ja tsi xo toa no oquëhuapaoxëti cato. Jaboqui mai xo na, jasca, huëaquë mana xo na, tihi cato xo tsi noba Ibo oquëhuaxëqui noa ra. Iquë. Amén.

Dios Chani

New Testament in Chácobo (BL:cao:Chácobo)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chácobo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chácobo [cao], Bolivia

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chácobo

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

137aab31-418b-5455-a1a5-99b889cb7cfc